

# KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

Nr. 16. XIII aastakäik

# TEATAJA

15. augustil 1938

Ilmub kaks korda kuus.

## Tellimishind:

Aastas . . . kr. 2.50  
Poolaastas . . . " 1.50  
Välismaale . . . " 5.00  
Poolaastas . . . " 3.00

## Toimetus ja talitus

Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Pikk t. 20  
Kõnetraat 426-15. Toimetaja kõnetunnid:  
igal äripäeval 12—2 p. l.

## Kuulutuste hinnad:

1/1 lhk. . . kr. 30.00  
1/2 " . . . " 16.50  
1/4 " . . . " 10.00  
Kaanekülgedel—kokkuleppel

**SISU:** Ametikooll loomise küsimus. Soovitavalt parandusi ja täiendusi Pagaritööstuse  
õstõõ keelu seaduses. Kirjandus. Laevanduse tegelane Wolfgang Russov f.  
Raadlonäitus pakub uudiseid Leipzigi mess 28. aug. k sept 1938. a. Arde register.  
Toiduainete turg. Välisborsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisagedellid.



# LEIPZIGI SÜGISMESS 1938

28. AUGUSTIST KUNI 1. SEPTEMBRINI

TUNDUV SÕIDUHINNA ALANDUS KÕIKIDEL  
KODUMAA- JA VÄLISMAA ÜHENDUSTEL

KÕIKI TEATEID ANNAB MESSI ESINDUS:

## HERBERT E. RENTER,

TALLINN, LAI TÄN. 29—1. TEL. 478-35  
TELEGR. AADR. „SHIPRENTER“ KL 10—13.

Pärast põhjalikku remonti

KOHVIK  
**O. K.**

Iga päev maitsvad lõuna- ja  
õhtusöögid

M u u s i k a  
kella 7—12.

BAAR-RESTORAN-ÖÖLOKAAL

**O. K.**

Muusika algus kl. 9  
Kabaree algus kl. 10  
MUGAVAD KABINETID  
Mängib Juck Holst ja tema  
orkester.

Austusega N. BOLTOV.

### Teadaanne.

Teatan lugupeetud ostjaskonnale, et olen oma koloniaal- ja napsi-  
kaupluse Tartu mnt. 19 üle viinud vastasmajja —

## TARTU MNT. 18.

Avaldan tänu senise lahke kaastöö eest ja loodan, et ka uues äris  
mind oma külastamisega austate

Lugupidamisega **A. EEK.**

### Alumiiniumitööstus

# «ALMETA»

Meie toodete ilu ja mitmekesisus  
tõuseb järjest ja võidab iga  
päevaõga ikka enam tarvitajas-  
konna poolehoidu ning kiitust.

Liivalaia 52



Tel. 460-62

## Ametikooli loomise küsimus

Praegu on Haridusministeeriumis teoksil Tööstusõpilaste koolide õppetöö korraldamise määrase lõplik viimistlemine, milline saadeti tutvumiseks ka Kaubandus-tööstuskolale.

Uue tööstusõpilaste kooli tüübi, n.-n. ametikooli, loomise küsimus on ikogas leidnud põhimõttelist kaalumist ja koda on asunud seisukohale, et see kool peaks kõigiti suutma täita seda tühikut, mis praegu raskendab noortel pidevat kutseoskuse omandamist. Koda näöks aga meeleldi, et Haridusministeerium ka edaspidi informeeriks Kaubandus-tööstuskoda kooli aluste ja õppetöö korraldamise täpsematest kavadest, lootes omalt poolt pakkuda kaasabi koolile elu- nõuete kohase vormi ja sisu väljakujundamisel.

Asja tähtsuse pärast tutvustame allpool meie lugejaid lähemalt Haridusministeeriumi kutseoskuse osakonna kavadega sel alal.

### I Miks vajame uut koolitüüpi?

On endastmõistetavalt selge, et vajame õppinud töölisi mitu korda rohkem kui meistreid, tehnikuid jällegi vajame veel vähem meistreist ning suhteliselt kõige vähem vajame kõrgema haridusega tehnika eriteadlasi — insenere. Sellest omakorda järgneb, et peame pöörama tõsisemat tähelepanu õppinud tööliste kui kõige arvukama vastava grupi ettevalmistamisele.

Õppinud tööliste ettevalmistamiseks praegu teatavasti on kaks võimalust:

1) kas õppida täisajalises tööstuskoolis (praegused tööstuskeskkoolid) nii teoreetilisi aineid kui ka praktilist tööoskust;

2) või õppida tööoskust õppelepingu alusel mingis käitises ja omandada tarvilisi teoreetilisi teadmusi osa-ajalises tööstusõpilaste koolis.

Tööstuskeskkoolide läbilaskevõime, kuigi meil neid on praegu 10, on sellekohaste vajadustega võrreldes liig väike. Pealegi tööstuskeskkool praeguse konstruktsiooni juures ei ole enam puhatakujuline õppinud tööliste kool, vaid, andes märksa suurema teoreetilise ettevalmistuse ja intelligentsuse taseme kui vajab tavaline õppinud tööline, tööstuskeskkool suundub rohkem niisuguste jõudude ettevalmistamisele, kes vajalise vilumuse omandamisel oleksid suutelised tegutsema meistritena, s. o. väiksemate töökodade ja käitiste juhatajatena.

Jääb järele teine moodus, s. o. käitis pluss tööstusõpilastekool, ja on selge, et selle tee kaudu peab tulema meie õppinud tööliste massi enamik. Kahjuks aga noorte suundumine sellele

teele ei arene küllalt edukalt. Mida siin on veel tarvis teha, selle illustreerimiseks olgu vaid nimetatud, et Saksas ligi 50% algkooli lõpetanuist suundub tööstusõpilastekoolide taolistes koolidesse, meil aga viimaste kokkuvõtete järgi on astunud tööstusõpilastekoolidesse alla 10% algkooli lõpetanuist.

Analüüsides põhjusi, miks meie noored küllaldaselt arvul ja õigeaegselt ei vali seda majanduslikult kõige kergemat teed kutse omandamiseks, tuleb tähtsaima takistusena märkida asjaolu, et algkoolilõpetajad on meil liig noored selleks, et alustada kohe käitistes tööoskuse õppimist.

Möödunud aastal näiteks lõpetas Tallinnas 6-klassilise algkooli:

12-aastasi	—	2 õpilast,
13	„	— 82 „
14	„	— 160 „
15	„	— 82 „
16	„	— 22 „

Keskmiseks algkooli lõpetanute vanuseks see- ga võib lugeda 14 aastat.

Isegi kehtivad töökaitse seadused teatud mõttes takistavad nõnda noorte isikute töötamist käitistes. Teatavasti 14—16-aastased tohivad töötada päevas kõigest 6 tundi, kusjuures nelja tunni järele peab olema vahet. Alles pärast 16 aastat kaovad ära need kitsendused, miks paljud käitiste omanikud ei võta tööse alla 16 aasta vanuseid. Tekib olukord, kus vanemad tahaksid last tööoskust õppima panna, tegelikult aga pole selleks võimalusi.

Eeltoodu leiab kinnitust, kui vaatleme tööstusõpilaste vanust õppelepingu sõlmimise, s. o. tööstuslikus käitises tööoskuse õppimise alustamise, ajal. Tallinna Tööoskusameti viimaste kokkuvõtete järgi sõlmiti õppelepinguid metallitööstuse alal:

alla 15 a. vanuse ei sõlmitud ühtki õppelepingut;

15 a. vanuses sõlmis õppelepingu	13 tööstusõpil.;
16 a. „ „ „	25 „
17 a. „ „ „	44 „
18 a. „ „ „	59 „
üle 18 a. „ „ „	82 „

On põhjust arvata, et 15 a. vanuses sõlmivad õppelepinguid need, kes alustavad tööoskuse õppimist isa töökojas või mõne sugulase juures. Teistel juhtumitel arvuliselt kaaluvas enamuses algab õppelepingute sõlmimine alles 16 aasta vanusega.

Kui nüüd laps ei pääse tööstuskeskkooli, siis töösikuse õppimise alustamiseks käitises oleks tal tarvis vähemalt paar aastat tegevuseta oodata. See asjaolu pole aga enamikule lastevanematest vastuvõetav ja seda teatud mõttes küllaldase õigusega, sest säärane pikemaajaline tegevuseta oleki väljaspool kooli kasvatuslikku mõju on sageli kahjulik lapse iseloomu kujunemisele. Tavalise nähtusena sellasel korral hakatakse otsima muid edasiõppimise võimalusi ja nii tekib juure uusi kandidaate üldhariduslikesse koolesse.

Eelnimetatud takistuste kõrvaldamiseks, või täpsemalt öeldes, 14—16 aasta vahelise vanuse otstarbekaks kasutamiseks, on käesolevaga ette pandud uus koolitüüp, mille nimetuseks esialgselt kavatsetakse võtta ametikool (variant: ametiõpilastekool).

## II. Ametikooli konstruktsiooni põhialused.

Peab kõigepealt tähendama, et ametikooli konstruktsioon ei ole kunstlikult loodud, vaid et siin on tegemist koolitüübiga, mis pikema aja vältel hea eduga ja õige levinult töötab Soomes (sealt ongi pärit esialgne nimetus, tõlge sõnast ammatikoulu), samuti ka Skandinaavias.

Õppeaja kestuseks on ette nähtud 2 aastat. Kool on täisajaline, ca 35—38 nädalatunniga, millest umbes pool aega kulub teoreetilistele ainetele, ülejääv osa metoodilisele tööõpetusele.

Teoreetilises osas võetakse läbi tööstusõpilastekooli vastava eriharju kava, ainult veidi laiemalt, sest ametikoolis on selleks kasutada kokku ca 36 nädalatundi, tööstusõpilastekoolis aga 27. Ülejäägi arvul tuleks tunnikavas ette näha ka kasvatuslikku iseloomuga aineid, nagu keheline kasvatus ja laulmine.

Tööõpetuse osas võetakse läbi vastava tööalade rühma põhiõpetus. Ametikooli metallitöö osakonnas näiteks tuleks läbi võtta ligikaudselt kõik need põhioperatsioonid, mis on ette nähtud tööstuskeskkooli I ja II klassis ja millede omandamisle järgneb spetsialiseerumine mingil kitsamal tööalal (lukupä, metallitrelali, sepa, keskkütteveevärgi, plekisepa jne. tööalal). Kuna masinatel töötamist nähakse ette minimaalsel määral, siis tööõpetuse korraldamine ei lähe nii kulukaks kui näiteks tööstuskeskkoolides.

Ametikooli lõpetanu järelikult on umbes 16 aastat vana, tunneb vastava tööala põhioperatsioonid ja lihtsamates tõesdes omab isegi juba teatud vilumuse. Töösikuse õppimise jätkamine vastavas käitises on tal seetõttu märksa hõlpsam kui töösikuse õppimise alustamine algkooli lõpetanul. Kaheaastast õppimist ametikoolis võib arvestada keskmiselt ca 1½-aastaseks õppimiseks

käitises, mistõttu õppinud töölise kutse omandamiseks käitises tuleks edasi õppida veel umbes niisama palju, s. o. ca 1½ aastat. Pealegi on esimesel juhtumil ametiõppimine kergem, sest ei tarvitse enam ikäia tööstusõpilastekoolis. Edasiõppimine käitises peab juba muidugi toimuma mingil kindlal tööalal, kus soovitakse omandada õppinud töölise kutset.

Kokku võttes seega ametikool ajavahemikul 14 kuni 16 a., millal töösikuse õppimine paljudel tööaladel on praktiliselt võimatu, annab ametiõppimisele tõhusa sissejuhatus. Õpetades seda, ja ainult seda, mida vajab tulevane õppinud tööline, ametikool juhib noori kutsealale, kus vajadus õppinud jõudude järgi on kõige suurem. Seejuures alles ametikooli lõpetamisel on lõpetajal võimalik otsustada, millise kitsama kutse ta endale valib.

Otskoheseid edasiõppimise võimalusi ametikooli lõpetanutele ei ole ette näha. Arvatavasti aga peaks leiduma võimalus teatavate täiendusksamite õiendamisel astuda tööstuskeskkooli vastava osakonna III klassi, mis selgub lõplikult ametikooli tunni- ja õppekavade koostamisel.

## III. Ametikooli elluviimise võimalustest.

Ametikool on oma iseloomult puht-linnakool. Sellasena on ta tarviline eeskätt suuremates keskustes: Tallinnas, Tartus, Narvas, Pärnus jne. ja edaspidi järk-järgult ka teistes vähemates keskustes. Küsimusele, missugused osakonnad kõigepealt kõne alla tulevad, võib vastata, et kõige tungivam vajadus on metallitöösakondade järgi. Hiljem võib kaaluda ka teiste osakondade vajaduse järjekorra küsimust. Mõnedes Soome ammatikoulu'des on isegi sellased osakonnad nagu maalri- ja krohvitöö.

Tallinnas ja Tartus on tööstuskeskkooli metallitöö osakonda sisse astuda soovijate arv juba aastaid rohkem kui poole suurem vabade kohtade arvust, hoolimata sellest, et mõlemad nimetatud koolid töötavad paralleelklassidega. See pärast oleks soovitav avada metallitöösakonnaga ametikoolid Tallinnas ja Tartus juba käesoleva aasta sügisel, alates I klassiga.

Esimestel aastatel oleks kõige otstarbekohasem ametikoolid majutada tööstuskeskkoolide juure. Tähtis on algusest peale anda õppetööle, eriti töösikuse õpefamisele, õige praktiline suund. Selles osas ongi tööstuskeskkoolidel juba õige tõhusaid tulemusi ja kogemusi. Ametikool töötaks tööstuskeskkooli ruumides n.-ü. teise vahetusena. Sel ajal, kui tööstuskeskkooli vastav klass on töökodades, on ametikool klassiruumis ja ümberpöördukt.

Edaspidi, kui ametikoolid on tegeliku tööga end n.-ü. maksma pannud ja kui nende osakondade arv, ja ühes sellega ka õpilaste arv, on suuremaks paisunud, tuleb arvatavasti suuremates keskustes mõelda eriruumide peale. Eeskätt muidugi Tallinnas, kus eeltingimused ametikooli arendamiseks on kõige soodsamad.

Olgu siinkohal ka tähendatud, et kuna tööõpetuse osas on ette nähtud ainult meetoodiline tööõpetus, siis ametikoolides ei ole ette näha võimalusi väliste tellimiste täitmiseks ega pole seetõttu karta ka konkurserimist väikeste eratöökodadega ja sellest tingitud hõõrumisi tööstusringkondadega.

#### IV. Rahaline külg.

Kahe-aastase õppeajaga ja ühe (metallitöö) osakonnaga ametikool vajab 36-e teoreetilise tunni ja 36-e tööõpetuse tunni tasuks umbes 450 kr. kuus, mis teeb välja ca 5400 kr. aastas. Esimesel kooliaastal kulub umbes pool sellest, sest siis kool töötab vaid ühe klassiga. Lisaks sellele tuleb muidugi ruumide kütte, valgustus, tööriistade ja õppematerjalide kulud jne., mida on raske ette täpselt kindlaks määrata.

Eriti suureks aga viimased kulud ei kujune, sest, nagu eespool tähendatud, tööõpetuse osas on ette nähtud peamiselt vaid käsitsitöötamine, s. t. pole kallite töömasinate muretsemist, mis tööstuskeskkoolide varustamisel on tavaliselt suurim raskus.

Arvates seniseid tegelikke kulutusi tööstuskeskkooli I ja II klassi tööõpetuse korraldamisel, Riigi Tööstuskeskkooli juhataja poolt koostatud eelkalkulatsioon näeb ette ametikooli metallitöö osakonna I klassi tööriistade ja materjalide kuludeks ca kr. 700, s. o. õpilase kohta umbes  $700 : 40 = 17,50$  kr., millele tuleb juure arvata tööriistade amortisatsioon ja mitmesugused muud kaudsed kulud veel ca 10 kr. õpilase kohta, s. o. koos eelmisega 27,5 kr. aastas õpilase kohta.

#### V. Ametikool ja täienduskool.

Kui läinud aastal asutatud kodutööstuskoolid asendasid eeskätt maal asuvaid täienduskooli, siis ametikoolid on sisuliselt kõige otstarbekohasemaks järgmiseks kutse-suunaliseks arenemisastmeks linnas asuvatele kutseharidusliku suunaga poeglaste täienduskoolidele. Tuleb silmas pidada, et kaaluv osa linna noorsoost peab ennast tahehtamata ette valmistama palgalisele teenistusele mingil kitsamal tööalal ja selleks ametikooli vastav osakond suudab kahtlemata palju rohkem kaasa aidata kui senine täienduskool. Viimase ülesanded ja eesmärgid on teatavasti sedavõrd laialdased, et neist koolidest ei ole küllalt otsekohest kasu neile, kelle eesmärgiks on õppinud tööliste kutse saavutamise teatud kindlal tööalal. Kutse-suunalisi linna täienduskooli tuleb varem või hiljem lüüda kutsehariduslike üldõppeasutuste üldsisüsteemi. Seda võimaldab nende järkjärguline ümbermuutmine ametikoolideks.

## Soovitavaid parandusi ja täiendusi Pagari- tööstuse õitöö keelu seaduses

Kaubandus-tööstuskotta tulnud andmetest ja maerialidest nähtub, et on esinenud juhtumeid, kus tööinspektsiooni poolt koostati protokolle pagaritööstuse ettevõtete omanikele, kelle õpilased viibisid ettevõttes abistamas hommik-õiste ettevalmistus- ja abitööde juures.

Kehtiva Pagaritööstuse õitöö keelu seaduse (R T 99—1936) ning selle alusel antud „Pagaritööstuses töötamise keeluaja ja selles lubatavate erandite määruse“ (R T 102—1936) mõningais osis tuleks teha vastavaid parandusi, mis võimaldaksid kõnesolevat seadust ning määrust senisest paremini kohaldada tegeliku elu nõuetele.

Määruse praegune redaktsioon võimaldab ainult teatud arvul töölistel teostada varahommikusi ettevalmistus- ja abitööd. Töolistes väheses arvus, mis määruses on ette nähtud, peavad need olema head oskustöölised ja nende asenda-

mine õpilastega ei ole ettevõtte töö kvaliteedi siinkohast mõeldav.

Määruse tekst praegusel kujul võtab reallt ettevõtjailt, eriti aga väike-ettevõtjailt, üldse võimaluse ettevõttes olevaid õpilasi pagaritööstuse ettevalmistus- ja abitööde osas õpetada. Seega jääb tunduvalt puudulikuks pagaritöö alal igakülgse oskuse omandamine.

Osutub tarviliseks, et Sotsiaalministeerium kaaluks küsimust ja võtaks määruses ette vajalised muutused, mis annaksid peale lubatud tööliste ettevalmistustöödel ka õpilastele õppeots- tarbel kaasatöötamise võimaluse.

Teiseks tuleks seaduses § 4 p. 3, mis näeb ette erakorraliste ajutiste erandite tegemise võimaluse erakorraliste nõuete rahuldamiseks rahvapidude ajal, milliste hulka on praktiliselt loetud ka lau- lude, sisse viia ka kohalikud näitused, millised

meie oludes on võtnud täiesti rahvapitude ilme. Näiteks külastab mõnd näitust ligi 70.000 inimest, milline arv on küllalt suur, et esitada koha peal pagaritööstuse saadustele erakordselt suuri nõudmisi. Pealegi sooviksid pagaritööstused, kes näitusel esinevad, et neile antaks võimalus tulla

värske te toodetega avalikkuse ette. Suure töökoormuse kõrval on see teostatav vaid siis, kui töötatakse näituse puhul ka selle eelpeavadel.

Need parandused pehmendaksid osaltki selle pagaritöösturite hulgas niipalju paksu verd tekitanud seaduse karme norme.

## Kirjandus

A. D a m a s c h k e: Kogukondliku omavalitsuse ülesanded. Tõlkinud K. P ä t s, eessõna kirjutanud Eesti linnadeliidu esimees A. U e s s o n. Teine redigeeritud trükk. 384 lhk. Hind 4 kr. 60 s. K/Ü. „Loodus“ 1938.

A. Damaschke teose teise trükiga ilmub eesti raamatuturule uuesti teos, millel meie omavalitsuse arenguloos on tähtis koht. Kui K. P ä t s maapagulasena Šveitsis viibides asus mainitud teose tõlkimisele, nägi ta täpselt ette, et „nüüd on ainult ajaküsimus, millal meie rahvas oma koduses omavalitsuses peremehedõigused enda kätte võtab. Kaugel ei ole see kauaoodatud aeg mitte“. Ja sellest järgnes teine nõue: „kõik, kes tuleviku omavalitsuse põllul tegevad tahavad olla, peavad endid selle vastu valmistama“ (K. P ä t s i eessõnast esimesele trükile). Sellel ettevalmistuse ja kom-

munaalküsimustega tutvustamise alal on teos talle tõlkija poolt ette nähtud ülesande tõhusalt täitnud. Sama raamatu uuestiilmumine nüüd teises trükis võimaldab huviküllast jälgimist, kuipalju omaaegsest üldtunnustatud kommunaalprogrammist meil on teostatud ja mis veel on teostamata.

Peale ajaloolise huvi on aga A. Damaschke raamat säilitanud veel tänapäevalgi oma praktilise käsiraamatu iseloomu. A. U e s s o n lausub selle kohta eessõnas: „Probleemid ja küsimused, mida käsitleb Adolf Damaschke, on igas linnas alati päevakorras ja nendele peab mõtlema iga vastutav linnategelane ja otsima teid nende lahendamiseks. Suureks abiliseks võib sellasele tegelasele olla just käesolev raamat“.

## Laevandustegelane Volfgang Russov †

8. augustil s. a. suri Kuressaares ligi 70 a. vanaduses tuntud laevandustegelane ja kavaaegne merekooli juhataja Volfgang Russov.

V. Russov on sündinud 21. II 1868 Tartus; vanemad: isa Edmund, botaanika prof. Tartu ülik. juures, ja ema Emma (Vinkler). Abiellus 1907. a. Maggie Hiorns'iga.

Õppis Kollmann'i eragümnn.; lõp. Riia merek. kaugesõidukaptenina; omand. merek. eriainete

õpet. kutse Petrogradis. Võttis osa Vene-Japani sõjast mereväekaptenina. 1886—1892 sõitis merel kaugesõidumadrusenena ja -tüürimhena purjelaevaldel, 1892—98 kaubaaurikutel, 1898—1906 kaptenina kaugesõidu kaubaaurikutel; 1906—19 Riia merek. juhat.; 1919—32 Tall. merek. juhat.; aastast 1932 pensionil; oli kuni surmani K.-t.-koja ekspert, töötades ühtlasi Kuressaare merek. juures.

## Raadionäitus pakub uudiseid

Tallinnas 1.—5. sept. ik. a. peetav raadionäitus kujuneb, nagu senised andmed esinejatelt näitavad, huviküllaseks ja rikkalikuks. Peale Riigi Ringhäälingu, kes esmakordselt laiemaulatuseliselt näitusest osa võtab, on esinenud ruumi nõudmistega kõik meie suuremad raadiotehased ja välisfirmad. Kuna näitus toimub raadiohooaja algul ja kohe pärast suuri välismaa raadionäitusi, siis

oodatakse näitusele viimaseid uudiseid sellelt alalt.

Olgugi, et näitusele reserveeriti mõlemad börsi saalid, jäävad nad ikkagi kitsaks ja neisse ei suudeta kõiki väljapanekuid mahutada.

Näituse korraldajad tahavad ka raadionäituse dekoratiivsele küljele erilist rõhku panna, mistõttu raadionäitus ka sellest küljest külastajaile huvi võiks pakkuda.

# Leipzigi mess

28. aug. — 1. sept. 1938. a.

Mida pakub Leipzigi sügismessi messi küllastajatele Balti riikidest? Mustermessi ja ehitusmessi alal on messil 5800 valjapanijat, mis talvesesooni eel võib küllastajatele üldise produktsiooni kohta pakkuda ülevaatlükku piltil.

1937. a. sügismessi küllastas 48 soome, 66 eesti, 49 läti ja 86 leedu ärimeest. Need arvud näitavad, et Leipzigi sügismessi vastu tuntakse erilist huvi.

1938. a. Leipzigi sügismessil on ette nähtud järgmised väljapanekud: metallkaubad, katte-

puu- ja korvesemed, pisimööbel, majapidamismasinad, harjad, pintsliid, kummiesemed, valgustuskehad, klaas-, portselaan- ja kiviõud, nahast esemed ja reisiratbed, väärismetallist ja teised iluasjad, kellad jne. Peale selle on välja pandud galanteriikaubad, kunstiesemed, mänguasjad, jõudupuuehted, muusikariistad, spordiartiklid, auto-maadid, paberikaubad, pildid, raamatud, kirjutus- ja bürootarbed, pakkematerjalid, tekstiilkaubad ja riitusesemed jne., jne.

## Äride register

### Juulikuu esimesel poolel

#### registreeritud muudatused:

(Jarg.)

38. Valmisriiete- ja pesukauplus „Elegant“ S. Slavitsky, Tallinn, Laadapl. 64, ärip. Semjon Slavitsky surnud, päranduse hooldajateks määratud Bernhard Gudovsky ja Joosep Markovitsch.
  39. Jaan Suija, Tallinn, Lille 27—3, avanud veel teisel autol koloniaal- ja pudukauba müügi Eesti Vabariigi piires.
  40. Alma Suur jätkab äritegevust avades Tartus, Tähe 83 moe- ja puduäri firma all „A. Suur.“
  41. A/s. Tallinna Metalltorudetehas, Tallinn, Pärnu m. 10, lahkunud juhatusliige Hendrik Tallmeister, juhatusliikmeks valitud Konstantin Kõrge.
  42. Mihail Timofejev avanud Erra v., Kiviõli, Kiriku t. 4, riide- ja valmisriietekaupluse; Narvas, Balti 10 valmisriietekauplust peab edasi, mõlemad ettevõtted firma all „Mihail Timofejev.“
  43. Jaan Tomberg peab Tallinnas, Reimani 37 lukusepatööstust.
  44. Uus Balti Metsatööstuse A/s. juhatus asukohaks Tallinn, Koidula 3-6 (enne Hollandi 48—49).
  45. Otto Veiler jätkab äritegevust avades Tallinnas, Tartu m. 6 valmisriieteäri.
- Firma tegevuse lõpetamine registree- ritud:**
1. Söögisaal „Talutare“ M. Aas, Põltsamaa, K. Pätsi 9.
  2. J. Allast, Tartu, Ülikooli 16, pagari- ja kontiitriäri.
  3. Söögisaal „Õismaa“ J. Eismann, Tallinn, Vana-Viru 6.
  4. Kauplus „Omandus“ Jaan Eismann, Tallinn, Vene-Balti 21, toiduainete- ja piimakauplus ja lihakauplus.
  5. „Roman Gutmann“ Tartus, Vallikraavi 8, šokolaadi- ja kompvektivabrik ja Tartus, Kauba 1, šokolaadi- ja kompvektivakauplus.
  6. Bruno Grünbladt, Nõmme, Pärnu mnt. 94, kellasepaäri, kella-, kullasepa- ja optika- tööstus.
  7. H. Grünstam, Tallinn, Kentmanni 22—8, naisrätsepatöötuba.
  8. E. Kaiv, Tartu, Kaluri 46, toiduainete- kauplus.
  9. Andres Karolin, Valga, Vabaduse 34, segakauplus.
  10. Toiduainetekauplus A. Kirnmann, Nõmme, Ida 22.
  11. V. Kovkin & Ko, Tallinn, Pronksi 7, metsaäri.
  12. August Kruus, Tallinn, S.-Tartu m. 6, valmisriieteäri.
  13. A. Linkberg, Türi, Viljandi 8-a, segakauplus.
  14. Jenny Luga, Tartu, Narva 96, pudu- ja kirjutusmaterjalikauplus.
  15. August Mölder, Anija v., Kehra k., liha- kauplus.
  16. Erich Ots, Tallinn, Tehnika 19 (enne Kaupmehe 22) mehaaniline jalanõudetööstus.
  17. Naha- ja saapakaupluse Jüri Paltmann, Abja v., Paluoja alevik.
  18. Kudumisetööstus „Verpa“ L. Pataschnikov, Tallinn, Pikk 30.
  19. Lilli Paumann (Baumann), Tallinn, S.-Tartu 52, söögimaja.
  20. Albert Piirand, Tartu, Tähe 83, kirjutusmaterjali-, raamatu- ja pudukauplus.
  21. J. Pokk, Karksi v., Karksi-Nuia, liha- ja vorstikauplus.
  22. M. Reinot, Tartu, Kastani 121, toidu- ainetekauplus.
  23. Hilda Ruus, Tartu, Tähe 77, toiduainete- ja pudukauplus.
  24. A. Saarmann, Tartu, Narva 63, vilditööstus.
  25. Olga Seebart, Tallinn, Vaimu 4, toidu- ainetekauplus.

26. Mehaaniline Puutööstus ja Kastivabrik Th. Seisler, Tallinn, Tondi 16.
27. Johann Sild, Tartu, Filosoofi 18, toiduainete- ja piimakauplused.
28. Leida Suursild, Nõmme, Nurme 63, toiduainetekauplus.
29. Lakitööstus „Eskaliin“ Roman Tiesenhäusen, Tallinn, Lai 27.
30. Johan Tomberg (Toomepärj), Rõngu v., jahuveski- ja villatööstus.
31. Riidevärvitööstus „Säde“ J. Treirat, Tallinn, Maakri 4, riidevärvitööstus ja segakaubamüük autolt.
32. Kunstsarve ümbertöötamise tööstus „Kaljo“ K. Treumann, Tallinn, Lubja 7.
33. Segakauplus Maria Usar, Türi, Viljandi 5.
34. M. Varkel Söögisaal „Sakala“, Tartu, Holmi 1.
35. Julita Visnapuu, Tallinn, Suurtüki 1, puuviljakauplus.
36. Aleksander Volberg, Pärnu, Karja 2, lihakauplus.

## Juulikuu teisel poolel

### registreeritud uued firmad:

1. L. Jakobson, Valga, Mäe 15, toiduainetekauplus, ärip. Liisa Jakobson.
2. H. Kants, Valga, Poska 19, toiduainetekauplus, ärip. Hilda Konts.
3. Kunstsarve ümbertöötamise tööstus „Beko“ B. Krausp, Tallinn, Lubja 7, ärip. Boris Krausp.
4. P. Kõrge, Tallinn, Kauba 23, toiduainete- ja piimakauplused, ärip. Paul Kõrge.
5. A. Limberg & Ko, Tallinn, Lembitu 27—5, esinused (masinate, tehniliste tarvete, rauakauba j. t. alal); usaldusühing, täisosanik Adolf Limberg, ühingu osakapital Kr. 2.500.—
6. G. Mannoff, Käru v., Aru talu, segakauplus, ärip. Gustav Mannoff.
7. Arbo Nael, Pärnu, Tallinna mnt. 6, pudu- ja moeäri.
8. Riideäri H. Palm, Tallinn, Pärnu mnt. 6, ärip. Harald Palm.
9. Andrei Peetson, Tallinn, Vesivärava 44, agent raua-, teras-, koloniaal-, keemiakaupade j. t. alal.
10. I. Puhk, Anija v., Kehra, lihakauplus, ärip. Jüri Jüri p. Puhk.
11. S. Põder, Tallinn, V. Kalamaja 30, juuksetööstus, ärip. Salme Põder.
12. S. Randma, Viljandi, Riia mnt. 12, toiduainetekauplus, ärip. Salme Randma.
13. Johannes Randmäe, Pärnu, Aia 23-a, rätsepatööstus.
14. A. Saar, Tallinn, Liivalaia 25, koloniaal- ja peenviinadekauplus, ärip. Artur Saar.
15. Anton Tekko, V. Väandra v., Väandra alevik, Pärnu-Paide mnt. 45, jalgrataste- ja raadiotarveteäri.
16. Kirill Tolli, Pärnu, Uus Sauga 1, maiusainete müük autolt.
17. M. Valdek, Keila v., Nurga k., talurahvatarvetekauplus, ärip. Mihkel Valdek.
18. Ida Vatter, Jõgeva, Suur 47, pudu- ja toiduainetekauplus.
19. Voldemar Väli, Tallinn, Narva 24—10, maalritööstus.

20. Kaubamaja „Jalanõude ladu O. Väärt, A. Ottis ja E. Teras“, Kuressaare, kauplused Kohtu 6 ja Kauba 4, jalanõude engros ja detail müük; täisühing, täisosanikud Oskar Väärt, Arnold Ottis ja Eduard Teras, ühingu osakapital Kr. 27.000.—

### Registreeritud muudatused:

1. August Aho, Anija v., Kehra, lõpetanud liha-kaupluse pidamise, kuid segakauplust peab edasi.
2. Aktsiaselts „Eesti Auruveskid“, Kiltisi as., juhatuse liige Robert Ehlers surma läbi lahkunud, juhatuse liikmeks valitud Klaudia Ehlers.
3. O/U. Raf. Haarla, Tallinn, Tina 9, lahkunud surma läbi juhatuse esimees Rafael Haarla, juhatuse esimehiks valitud Lauri R. Haarla.
4. Marie Isak'i pudukaupluse asukohaks Tallinn, Kopli 8 (enne Pärnus, Tallinna mnt. 4) ja firmaks ja ettevõtte firmaks Pudukauplus „Mavi“ M. Isak.
5. „Elvine Kaasik“ Pärnu, Kalevi 41. Surnud Elvine Kaasiku pärandustomp avanud veel Pärnus, Tallinna mnt. 6 optika-, foto- ja kellakaupluse. Varem registreeritud kauplus ja optikatööstus Pärnus, Kalevi 41 püüvad edasi.
6. Helene Kalmuse mantli-õmblustöökoja asukohaks Tallinn, Süda 3—5 (enne Narva mnt. 53).
7. „Kirjutusmaterjalikauplus Adolf Klaff“, kaupluse asukohaks Tallinn, Harju 21 (enne Ilariju 20), köitetöökoja pidamise Tallinn, Vene 10 lõpetanud.
8. Neida Koobastu jätkab äritegevust avades Nõmmes, Puhke 14 toiduainetekaupluse.
9. Nööriööstus J. Kull ja Ko, Pärnu, Roheline 12, täisühingust täisosanik Johann Kull lahkunud, kelle asemele astunud täisosanikuks Johann Kull. Täisosaniku Georg Filipovi perekonnanimeks „Viliste“.
10. August Kübar ja Ko, Laatre v., Tsiirgulin, kruubi-, tangu- ja jahuveski. Lepinguühingust lahkunud osanikud August Fischmann ja Peeter Kasvatera.
11. Linda Laagri küll lõpetanud juuksetööstuse Tallinn, V. Kalamaja 30. Juuksetööstust, Tallinn, Liivalaia 41 peab edasi.
12. Anna Lassman avanud Tallinnas, Pärnu 6 asunud moeäri juures trikoo (maco) kudumise tööstuse ning viinud nii moeäri kui trikootööstuse üle Tallinn, Müürivahe 26, kus tegutseb firma all: Macoäri ja tööstus „Ala“ A. Lassmann.
13. Hilda Lutberg'i toiduainetekaupluse asukohaks Tallinn, Uus Kalamaja 39 (enne Niidi 8).
14. Leib Lipeles lõpetanud kinda- ja kaelasidemetetööstuse Tallinn, Sauna 1 ja avanud samasuguse tööstuse Tallinnas, Viru 4—1 firma all: Kinda ja kaelasidemetetööstus „Kodumaa“ L. Lipeles.
15. Tehno-keemiline tööstus „Mota“ B. Mohrenschiltd, Tallinn, Soo 29, ettevõtte seniselt omanikult Berend Mohrenschiltd'ilt üle läinud Doreen Taubele, kes jääb tegutsema tehno-keemiatööstuse (määrdeõlid) ainuomanikuna firma all Tehno-keemiatööstus „Mota“ D. Taube.
16. Aleksander Möll'i naha- ja kingsepatarvete-kaupluse asukohaks Tallinn, Jakobsoni 37 (enne Jakobsoni 30).
17. Johannes Niinepuu (end. perek.-nimi Pauklin) jätkab äritegevust avades Tallinn, Jakobsoni 47 toiduainetekaupluse all „Joh. Niinepuu“.



# EESTI PANGA NÄDALA ARUANNE

31. JUULIL 1938. A.

AKTIVA		PASSIVA	
1. Katevara:		1. Põhikapital . . . . .	5.000.000.—
kuld: rahas ja kangides . . . . .	34.265.281.33	2. Tagavarakapital . . . . .	1.080.455.23
välisraha . . . . .	16.388.712.71	3. Jooksvad kohustused:	
2. Vahetusraha . . . . .	1.177.576.57	a) pangatähed liikvel . . . . .	47.897.055.—
3. Sisevekslid:		b) jooksvad arved:	
kaubavekslid . . . . .	7.034.205.14	valitsuse . . . . .	14.774.110.66
põllumajandusl. . . . .	2.457.649.08	pankade . . . . .	16.701.424.70
metsatööstusl. . . . .	63.564.27	teised . . . . .	2.389.568.77
4. Laenuid:		4. Muud passivad. . . . .	15.362.967.94
valitsusele . . . . .	—		
teistele *) . . . . .	12.505.141.71		
5. Kinnis- ja vallasvara . . . . .	3.432.821.17		
6. Muud aktivad . . . . .	25.880.630.32		
	<u>103.205.582.30</u>		<u>103.205.582.30</u>

Kattevara vahetuskord jooksvate kohustustega: 61,95%.

## Juhatus

\*) Selles summas Vab. Val. poolt garanteeritud laene Kr. 867.539.41.

# Kakao-, šokolaadi- ja komvekitehase aktsiaselts A. Brandmann.

AKTIVA.	Äriseis 31. detsembril 1937.	PASSIVA	
Kassa ja pangad . . . . .	5.415.70	Aktiivkapital . . . . .	100.000.—
Kaubad ja toormaterjalid . . . . .	78.998.63	Tagavarakapital . . . . .	6.645.22
Deebitorid . . . . .	66.773.02	Kinnis- ja vallasvara kustutus . . . . .	56.320.61
Kinnis- ja vallasvara . . . . .	166.904.64	Kreeditorid . . . . .	35.178.56
Nõudevekslid . . . . .	1.710.90	Võlakohustused . . . . .	104.575.77
Mitmesugused aktivad . . . . .	1.600.34	Mitmesugused passivad . . . . .	1.906.17
	<u>321.403.23</u>	1937. a. puhaskasu . . . . .	16.776.90
			<u>321.403.23</u>

### 1937. A. KULUDE JA TULUDE ARVE.

Sissetulek . . . . .	157.730.39
Väljaminek . . . . .	<u>140.953.49</u>
1937. a. puhaskasu . . . . .	<u>16.776.90</u>

18. „Johann Paan“, kalaäri asukohaks Tallinn, V. Sadama 11 (enne Uusturg), ettevõtte ühes firma tarvitamise õigusega kinke teel üle läinud Angelina Paan'ile, kes jääb ainuisiklikuks äripidajaks.
19. Rakvere Eesti Käsitöölise Abiandmise Selts, Rakvere, Lai 25, lahkunud juhatuse liikmed Johannes Mauts, Tõnis Murd ja Paul Sillamets, juhatuse liikmeteks valitud August Puusild, Kristjan Teinberg ja Aline Tiisel.
20. Anita R andel jätkab äritegevust avades Tallinn, Narva mnt. 29 kirjutusmaterjali- ja manguasjadekaupluse.
21. Olga Schostakovski kleidiõmblustöökoja asukohaks Tallinn, Süda 3—5 (enne Narva mnt. 53—1).
22. Anette Simulson'i perekonnanimeks „Sillasoo“ ning tema Tallinnas, S. Tartu 1 asuva nõude- ja majatarvete kaupluse firmaks „A. Sillasoo“, sama firma alla avanud teise nõude- ja majatarvete kaupluse Tallinn, Estonia pst. 23.
23. August Tolli avanud Sauga jõe kaldal Vana-Sauga t. jätnud kala ja räime ümbertöötamise tööstuse ja Pärnus, Kuressaare mnt. 5 kalasuitsetamistööstuse. Eluskalade eksportäri Pärnus, Tallinna-Posti 5 peab edasi ning kõiki ettevõtteid firma all „A. Tolli“.
24. V. Vieckmann Tallinn, Kopli 38, täisühingusse täisosanikuna juure tulnud Igor Ekimov.
- Firma tegevuse lõpetamine registreeritud:**
1. Anna Allak, Tallinn, Jakobsoni 65, toiduainete kauplus.
2. Evald Arro, Tallinn, Jakobsoni 47, toiduainete kauplus.
3. Hans Arro, Tallinn, Õle 28, toiduainete kauplus.
4. L. Erisoo, Tallinn, Niine 15, jalanõude paranduse tööstus.
5. Erna riidekauplus, Rakvere, Tallinna t. 14, riide- ja pudukauba müük.
6. Vilhelmine Freiberg, Tallinn, Liivalaia 36, toiduainete kauplus.
7. Martin Lind, Vaikna v., Silla alevik, elusloomade ja liha ost-müük.
8. Elmi Lüde, Tallinn, Madara 15, toiduainete kauplus.
9. Keemiline Maalritarvete tööstus „Rubol“ M. Märten ja Ko, Tallinn, Narva mnt. 12.
10. E. Paljak, Tallinn, Estonia pst. 23, majatarvete- ja puunõudekauplus.
11. Herman Poolakse, Rägavere v., Mädriku k., jahuveski
12. Jüri Puhk, Anija v., Kehra, lihakauplus.
13. Kirjatarvete- ja manguasjadekauplus „Atlas“ H. R andel, Tallinn, Narva mnt. 29.
14. R. Taal, Tallinn, Pärnu mnt. 60, pagariäri.
15. M. Teder, Valga, Mäe 15, toiduainete kauplus.
16. Felix Tohv, Pärnu, Lia 4, autotarvete kauplus.
17. Bensiniijaam „Automaat“ Felix Tohv, Pärnu, Hommiku 2.
18. „Eesti Pannal“ K. Ventzer, Tallinn, Kungla 23, Kunstsarve ümbertöötamise tööstus.

## Toiduainete turg

London. 5. VIII 38

### Bacon, kaal 112 Ingl. naela

Iiri . . . . .	sh. 99/—105/-
Daani . . . . .	„ 103/-
Hollandi . . . . .	„ 101/-
Eesti . . . . .	„ 98/-
Rootsi . . . . .	„ 101/-
Poola . . . . .	„ 98/-

### Nisu, kaal — 496 Ingl. n. = 225 kg

Northern Manitoba . . . . .	sh. 34/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Rosario Santa Fe . . . . .	„

### Jahu, kaal — 440 Ingl. n. = 63,5 kg

Good Canadian . . . . .	sh. 16/6
-------------------------	----------

### Odrad, kaal — 112 Ingl. n. = 50 kg „

„ „ „ „ = 50 kg „	8/6—8/9
-------------------	---------

### Kaerad, „ „ „ „ = 50 kg „

„ „ „ „ = 50 kg „	8/6—8/9
-------------------	---------

### Linad, cif per tn.

Livonian, Basis Risten . . . . .	£ 75/—
Tows Soviet . . . . .	„ 70/—

Manchester. 5. VIII 38.

### Või,

Eesti . . . . .	sh. 116/- — 118/-
Läti . . . . .	„ 116/- — 118/-
Soome . . . . .	„ 119/- — 121/-
Rootsi . . . . .	„ 119/- — 121/-

Daani . . . . .	sh. 126/- — 129
Uus-Meremaa, finest . . . . .	„ 126/-
„ „ first . . . . .	„ 125/-

Hamburg. 26. VII 38.

### Nisu,

Sisemaa, 50 kg eest . . . . .	\$ 3.60
Manitoba I, cif 100 kg eest term. „	3.73
Hard Atlantic . . . . .	—

### Rukis, 1000 kg eest.

La Plata, Hamburgis . . . . .	sh. —
„ „ Amsterdams . . . . .	„ —

### Suhkur,

15/VII	
toores . . . . .	sh. 5/3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —5/4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Belgia . . . . .	„ —
Tšehhi . . . . .	„ —
Poola . . . . .	„ —
Hollandi . . . . .	„ —

### Riis, Burmah II. . . . .

Rmk.	—
------	---

### Või, Berliinis,

Deutsche Markenbutter	Rmk. —
Feine Molkereibutter	„ —
Molkereibutter	„ —
Landbutter	„ —
Kochbutter	„ —

# A./S. „ROTERMANN'I TEHASED“ TALLINNAS

Äriseis 31. detsembril 1937. a.

AKTIVA		PASSIVA	
Kassa . . . . .	Kr. 4.345.77	Aktiakapital . . . . .	Kr. 1.000.000.—
Deebitorid . . . . .	„ 552.304.55	Kreeditorid . . . . .	„ 3.411.029.25
Kaubad . . . . .	„ 1.065.034.64	Üleminevad summad . . . . .	„ 12.680.93
Vekslid . . . . .	„ 60.228.01	Varanduse amortisatsioon . . . . .	„ 797.843.57
Masinad . . . . .	„ 1.324.824.13		
Hooned . . . . .	„ 1.147.845.93		
Maa-alad & raudteeharu . . . . .	„ 393.482.85		
Kinnisvara Tartus & Viljandis . . . . .	„ 155.785.15		
Autod & hobused . . . . .	„ 90.509.16		
Inventar . . . . .	„ 119.516.29		
Eelniste aastate kahjud			
	Kr. 329.216.40		
1937. a. puhaskasu . . . . .	„ 21.537.13		
	<u>Kr. 5.221.553.75</u>		<u>Kr. 5.221.553.75</u>

KULUD	TULUDE & KULUDE ARVE	TULUD	
Üldkulud . . . . .	Kr. 485.617.14	Üldtulu müügist . . . . .	Kr. 507.154.27
1937. a. puhaskasu . . . . .	„ 21.537.13		
	<u>Kr. 507.154.27</u>		<u>Kr. 507.154.27</u>

# A.-S. „KAUBAMAJA EESTIKA“

ÄRISEIS 31. DETSEMBRIL 1937. A.

AKTIVA		PASSIVA		
Kassa . . . . .	1.517.89	Põhikapital . . . . .	80.000.—	
Jooksvad arved . . . . .	<u>1.405.98</u>	2.923.87	Tagavarakapital . . . . .	16.000.—
Vekslid portfellis . . . . .	2.906.27	Vallasvara kustutus-		
Kaubad laos . . . . .	181.978.33	kapital . . . . .	<u>7.094.49</u>	103.094.49
Vallasvara . . . . .	7.928.91	Kontokorrent-arve pangas . . . . .	8.699.74	
Deebitorid . . . . .	58.942.01	Kreeditorid . . . . .	117.242.33	
Tagatised . . . . .	145.50	Aktseptid . . . . .	10.500.—	
Väärtpaberid . . . . .	6.490.—	Ametnike hoiukassa . . . . .	2.888.51	
Üleminevad summad . . . . .	40.—	Ametnike ja teenijate abiandmise		
		fond . . . . .	2.000.—	
		Üleminevad summad . . . . .	9.620.56	
		1936. a. puhaskasu saldo	898.10	
		1937. a. puhaskasu . . . . .	6.411.10	7.309.20
	<u>261.354.83</u>			<u>261.354.83</u>

## Välisbörsid

	L O N D O N										
	29. VII	30. VII	2. VIII	3. VIII	4. VIII	5. VIII	6. VIII	8. VIII	9. VIII	10. VIII	11. VIII
Frank . . .	178.15	178.16	178 1/3	178.34	178.35	178.38	178.40	178.46	178.91	178.91	178.91
Dollar . . .	4 9134	4.9171	4.9050	4.8937	4.8965	4 8934	4.8937	4.8853	4.8756	4.8790	4.8306
Rootsi kr. . .	19.395	19.963	19.395	19.396	19.393	19.396	19.396	19.396	19.396	19.396	19.396
Daani kr. . .	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400
Norra kr. . .	19.900	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901
Saksa mrk. . .	12.23 <sup>3/4</sup>	12.237	12.227	12.20 <sup>1/4</sup>	12.202	12.202	12.202	12.185	12.157	12.172	12.177
Soome mrk. . .	226 34	226.75	226.68	226.68	226.68	226.68	226.68	226.68	226.68	226.68	226.72
Floriin . . .	8.9559	8 9581	8.9593	8.9593	8.96	8.9581	8.9590	8.9512	8.9531	8.9528	8.9528
Liira . . .	93.38	93.40	93.23	93.—	93.06	93.05	93.—	92.85	92.65	92.71	92.75
Helveetsia fr. . .	21.44 <sup>3/4</sup>	21.456	21.441	21.421	21.417	21.397	21.392	21.352	21.305	21.321	21.317
Tšehhosl. kr. . .	142.62	142.62	142.12	142.—	141.87	141.87	141.81	141.62	141.12	141.37	141.43
Belga . . .	29.07 <sup>3/4</sup>	29.090	29 012	28.94 <sup>1/4</sup>	28.942	28.945	28.927	28.885	28.822	28.927	28.942
Peseeta . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Silling . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Slott . . .	26.15	26.12	26.06	26.—	26.—	26.—	26.—	26.—	25.93	25.93	25.93
Pengö . . .	24.75	24.75	24.75	24.75	24.75	24.75	24.75	24 50	24.50	24.50	24.50
Latt . . .	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25
Eesti kroon . . .	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25
Litt . . .	29.25	29.25	29.25	29.—	29.—	29.—	29.—	29.—	29.—	29.—	29.—
Tšerv. . .	26.10	26.10	26.40	25.95	25.96	25.96	25.93	25.91	25.83	25.85	25.88
Höbe p. u. . .	19 <sup>1/8</sup>	19 <sup>3/8</sup>	19 <sup>9/16</sup>	19 <sup>7/16</sup>	19 <sup>1/2</sup>	19 <sup>3/8</sup>	19 <sup>7/16</sup>	19 <sup>9/8</sup>	—	19 <sup>9/16</sup>	19 <sup>7/16</sup>
Kuld " " . . .	141 sh. 6 <sup>1/8</sup> d.	141 sh. 6 d.	141 sh. 8 d.	142 sh. 1/2 d.	142 sh. 1/2 d.	142 sh.	142 sh. 1/2 d.	142 sh. 3 d.	142 sh. 7 <sup>1/2</sup> d.	141 sh. 6 d.	142 sh. 4 <sup>1/8</sup> d.
Plaat. " " . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	B E R L I I N										
	29. VII	30. VII	1. VIII	2. VIII	3. VIII	4. VIII	5. VIII	6. VIII	8. VIII	9. VIII	10. VIII
Naelsterling . . .	12.245	12.245	12.245	12.235	12.210	12.205	12.210	12.20	12.19	12.165	12.175
Frank . . .	68.80	68.80	68.75	68.75	68.55	68.50	68.45	68.40	68.35	68.05	68 05
Dollar . . .	2.491	2.490	2.491	2.493	2.493	2.493	2.492	2.493	2.493	2.495	2.495
Rootsi kr. . .	63.09	63 09	63.09	—	62.94	62.92	62.94	62.89	62.84	62.71	62.76
Daani kr. . .	54.67	54.67	54.67	54.62	54.51	54.49	54 51	54.47	54.42	54 31	54.35
Norra kr. . .	61.53	61.53	61.53	61.48	61.35	61.33	61.35	61.31	61.25	61.13	61.18
Soome mk. . .	5.400	5.400	5.400	5.395	5.385	5.385	5.385	5.38	5.375	5.365	5.37
Floriin . . .	136.71	136.71	136.67	136.56	136.22	136.18	136.25	136.16	136.05	135.96	136.—
Liira . . .	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10
Helveetsia fr. . .	57.06	57.06	57.06	57.03	56.96	57.—	57.—	57.02	57.03	57.09	57.10
Belga . . .	42.11	42.10	42.10	42.14	42.18	42.19	42.19	42.17	42.18	42.20	42.20
Latv . . .	48.80	48.80	48 80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48 80	48.80	48.80
Eesti kr. . .	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20
Litt . . .	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98

## J. Puhk ja Pojad suurveski saadused

12. VIII — 1938.

	Kroonid		Kroonid
Nisupüütl (hinnad on arvatud ühes valge puuvillase kotiga):		Poolsõre . . . . .	100 kg. 43.—
„Sampo“ . . . . .	100 kg. 25.—	Sõre . . . . .	„ 43.—
„Kungla“ . . . . .	„ 33.—	Manna . . . . .	„ 43.—
„Kalev“ . . . . .	„ 37.—	Rukkijahu . . . . .	100kg. 18.20—19.50
„Eesti parem“ . . . . .	„ 41.—	Rukkipüütl . . . . .	„ 26.00—27.00
„Granular“ . . . . .	„ 38.—	Nisu pehme — sõre . . . . .	27.00—43.00
		Kaerahelbed . . . . .	32.—

# A.-S. „SAVI“

Aktiva		Äriseis 31. detsembril 1937. a.	Passiva	
Kassa . . . . .	2.550.79		Aktiivkapital . . . . .	100.000.—
Jooksvad arved pankades . . . . .	177.10		Tagavarakapital . . . . .	12.806.12
Nõudmisvekslid portfellis . . . . .	3.551.80		Kustutusekapital:	
Väärtpaberid . . . . .	1.350.—		a) kinnisvaralt . . . . .	21.080.67
Varad:			b) vallasvaralt . . . . .	38.134.84
a) kinnisvarad . . . . .	82.623.16		Arved pankades . . . . .	59.215.51
b) vallasvara . . . . .	67.890.69	150.513.85	Hüpoteeklaen . . . . .	24.314.78
Deebitorid . . . . .		49.192.34	Maksuvekslid . . . . .	16.587.63
Kaubad:			Kreeditorid . . . . .	13.000.—
a) savitööstuses . . . . .	5.132.89		Üleminevad summad . . . . .	18.646.65
b) kaupluses . . . . .	21.255.67		Väljavõtmata dividend . . . . .	89.01
c) metalliosakonnas . . . . .	755.13		Puhaskasu . . . . .	150.—
d) komisjonimüügil . . . . .	1.125.59		Aval arved . . . . .	13.093.29
e) tolli peal . . . . .	1.094.52	29.363.80		43.974.—
Poolvalmis kaubad:				
a) savitööstuses . . . . .		6.965.60		
Poolleli ehitused:				
a) potisepa-osakond . . . . .		1.107.43		
Materjalid:				
a) savitööstuses . . . . .	8.456.96			
b) metalliosakonnas:				
1) tööstuses . . . . .	3.446.21			
2) tolli peal . . . . .	53.99	11.957.16		
Üleminevad summad . . . . .		1.173.12		
Aval arved . . . . .		43.974.—		
		<u>301.876.99</u>		<u>301.876.99</u>

Deebet	Kulud ja tulud 1937. a.		Kreedit	
Kulud . . . . .	80.787.64		Tulud . . . . .	93.880.93
1937. a. kasu . . . . .	13.093.29			
	<u>93.880.93</u>			<u>93.880.93</u>



Voliline **Ford** esindus

## A/S. MOBILE

Tallinn, Pärnu mnt. 21

Uus telefon-kodukeskjaam 417-50

## Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekiri ja hinnad (en gros). 10.VIII 1938. a.

	Kroonid.		Kroonid.
J. Puhk ja Pojad suurveski:		Raudplekk . . . . .	100 kg 30.00—34.—
Jahud: rukki . . . . .	100 kg 18.20—19.50	" tsiingitud . . . . .	" 42.00—46.—
" nisu, püül . . . . .	" 26.00—27.00	Raudtalad . . . . .	" 19.00—19.50
" nisu, pehme—sõre . . . . .	" 25.00—43.00	Teras, talla, ree . . . . .	" 29.—
Kaerabelbed (Herkulo) . . . . .	1 kg —.32	" vedru . . . . .	" 32.—
A/S. Rotermanni teh.:		" valu . . . . .	" —90.—1.—
Jahud: rukki . . . . .	100 kg 18.50	Malm nr. 2 . . . . .	" 8.20
" püül . . . . .	" 26.00—27.—	Inglitina . . . . .	" 400.—420.—
" nisu, pehme — sõre . . . . .	" 27.00—43.—	Seatina . . . . .	" 40.00—45.00
Nisu . . . . .	" 23.00	Vaskplekk, punane . . . . .	" 180.—240.—
Rukis . . . . .	" 17.00	Vaskplekk, valge . . . . .	" 160.—200.—
Seemned: ristikehina, pun. hil. . . . .	" —	Tsinkplekk . . . . .	" 75.—80.—
" timuti . . . . .	" —	Masinaõli, . . . . .	" 21.—22.—
Linaseemned, külvi . . . . .	" —	" Ameerika . . . . .	" 21.—22.—
Herned, toidu, rohelistes . . . . .	" 23.00—30.00	Mootoriõli, Ameerika . . . . .	" 38.00—70.—
Riis, Burma II . . . . .	" 46.00—47.00	" Poola . . . . .	" —
Kartulitärklis „Supérieur“ . . . . .	" 25.—	Autoõli, Ameerika ja Daani . . . . .	" 42.00—1.35.—
Siirup, kartuli, 42% . . . . .	" 28.00—30.—	A/Ü. Eesti Kiviõli põlevkivi küt-	
Glükoos . . . . .	" 28.00—30.00	teõli, tsistern. . . . .	1000 kg. 65.00—70.—
Margariin, kodumaa, . . . . .	" 72.50—80.00	Tsilindriõli, Ameerika . . . . .	100 " 30.00—50.—
Kakao, Hollandi . . . . .	1 kg 1.80—2.40	Natta, Vene . . . . .	" 13.00—13.50
" Eesti . . . . .	" 1.00—2.30	" Ameerika . . . . .	" —
Kohv, Rio, Santos jne. . . . .	" 2.65—3.30	Petrooleum, Vene, tsist. ja vaadid . . . . .	" 14.00—15.00
" Kesk-Ameerika sordid . . . . .	" 4.75—5.75	" Ameerika " " " " . . . . .	" —
Tee, laht., oranž Pekoe, Tseilon . . . . .	" 5.60—6.—	Bensiin, Esimese Eesti Põlevkivi-	
Tee, laht., oranž Pekoe, Java . . . . .	" 5.00—5.50	tööst. segabensiin, fr. Tallinn, netto ltr. . . . .	—32
Sidrunid . . . . .	kast 30—34	Auto-bensiin . . . . .	—32
Suhkur, peenike, Inglise . . . . .	100 kg 44.25—44.50	A/Ü. Eesti Kiviõli bensiin „Estolin“,	
" " Poola . . . . .	" 43.75—44.00	tsistern. fr. Tall. ühes teedemaks. . . . .	" —32—34
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun		Bensiin, I s., välisbensiin . . . . .	" —34—35
" Irboska ja Narva . . . . .	" 2.50—2.70	Pesuosood, kodumaa . . . . .	100 kg 8.50—9.00
" " Saksa, fr. Tallinn . . . . .	" 2.35—2.50	Seebikivi . . . . .	" 28.25—29.25
" " Vene " " " " . . . . .	" 2.35—2.50	Värvid, nigros., vees sulav, välism. 1 kg . . . . .	7.00
Heeringad: Šoti „Matties“, I sort tünn . . . . .	43.00—46.00	" tsinkvalge, välism. . . . .	" 40.—41.—
" „Matfulls“ . . . . .	" 44.00—48.00	" tinavalge, " " " " . . . . .	" 71.—75.50
Liha, sea, I sort . . . . .	1 kg 00.70—00.84	" ooker, " " " " . . . . .	" 14—25.—
Liha, looma, I sort . . . . .	" 00.42—00.58	Väetisained: Superfosf. Ingl. 18/20% . . . . .	100 kg —
Õlikoogid, linaseemne . . . . .	100 kg —	Superfosfaat Rootsi . . . . .	" 5.60
Sojatangud . . . . .	" —	" Holl. . . . .	" 5.55
Nisukliid . . . . .	" —	" Vene . . . . .	" 5.25—5.45
Kivisüsi, sepa, fr. Tallinn . . . . .	1000 kg 35.—	" lahtiselt, fr. piir 100kg . . . . .	4.65
Kivisüsi, auru, fr. Tall. . . . .	" 28.—	Segafosfaat 22/23% . . . . .	" 4.55—4.65
Koks, gaasi, Tallinna gaasivabr. . . . .	1000 kg 50.—	Eesti fosforiit 25/27% . . . . .	" 3.35
Kütteturvas (A/S., Eesti Turbat.) . . . . .	" 10.—	Kaalisool 40% . . . . .	" 11.70
Põlevkivi, netto . . . . .	" 9.—	Lubisalpeeter 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % . . . . .	" 14.75
Kütteõli, vaadi viisi, netto . . . . .	100 kg 6.70	Tšiillisalpeeter 16% (terəkujul.) . . . . .	" 15.50
Raskeõli A. B. C. . . . .	" 8.00	Lubiammoonsalpeeter 20,5% . . . . .	" 17.—
Estobituumen A. B. C. D. E. F. . . . .	tnnunid br. " 9.75	Väävelhappuammoonium 20,6% . . . . .	" 15.—
Asfalt emulsioon . . . . .	" netto " 10.25	Nitrofoska (14 : 14 : 18%) . . . . .	" 24.50
Asfaltmastiks . . . . .	" " " 5.75	Põllukips, jahvat., fr. Irboska . . . . .	" —
Katuselakk, vaatides, " br. " 10.25		Tsement, . . . . .	
Fenolaat, " " netto " 5.25		Portland, Kunda, pütt 170 kg, fr. Rakvere . . . . .	5.85
Karbolineum „Estokarbolineum“ . . . . .		" paberkottides . . . . .	5.15
A. B. C. netto . . . . .	" 8.75—11.75	Kriit, pestud . . . . .	100 kg 3.60
Raualakk, netto . . . . .	100 kg 16.75	Kivitorv . . . . .	" 14.00—22.50
Immutusõli D. C., netto, . . . . .	" 7.75—8.75	Puutorv . . . . .	" 20.—22.50
Maanteeõli . . . . .	" 7.00	Lubi, Tallinn, . . . . .	1000 33.—
Viljapuu-karbolineum, netto . . . . .	ltr 0.30	" fr. Tamsalu . . . . .	" 22.—
Mootorpetrooleum, . . . . .	kg 0.15,5	Kips, krohvimise, fr. v. Irboska . . . . .	" 30.—
Mootornafta . . . . .	" 0.12,5	" krohvimise, fr. v. Tallinn . . . . .	" 42.—
Diiselnafata . . . . .	" 0.12,5	Telliskivi, I s. fr. Tallinna sadam . . . . .	1000 tk. 48.—51.—
Putukamürk „Puttox“ . . . . .	" 1.50	Silikaat, I s., fr. vabrik . . . . .	" 40.—42.—
Raud, sordi . . . . .	100 kg 21.00	Tulitikud, originaalkast (5000	
Raud, latt . . . . .	100 kg 21.00	toosl) . . . . .	kast 125.—
" vits . . . . .	" 26.00—33.—	Tallanahk, Eesti nahast . . . . .	1 kg 2.30—2.60
		Tallanahk, Ameerika, I s. . . . .	" 2.60—2.90
		Linaseemneõli . . . . .	100 kg 60.—61.—

# TALLINNA MAJAOMANIKKUDE PANK

Arvete seis 30. juunil 1938.

AKTIVA	PASSIVA		
Kassa . . . . .	140.454.47	Osakapital . . . . .	348.750.—
Hoiuarved . . . . .	3.136.690.25	Tagavarakapital . . . . .	291.487.—
Väärtpaberid . . . . .	2.113.653.02	Amortisatsioonikapital . . . . .	54.548.01
Väärtused . . . . .	33.001.28	Hoiused: tähtjalised . . . . .	3.108.987.—
Diskonteeritud vekslid . . . . .	6.362.090.73	Hoiused jooksva arvel . . . . .	10.601.488.44
Kontokorrentlaenuid . . . . .	2.482.982.02	Hoiused kontokorrentarve sal-	
Korrespondendid:		dod . . . . .	368.869.84
Loro . . . . .	162.611.—	Korrespondent Loro . . . . .	58.162.95
Nostro . . . . .	301.452.10	Väljaantud garantiid . . . . .	320.211.33
Välismaa korrespondent Nostro . . . . .	126.145.89	Tulud . . . . .	421.415.71
Garantiide deebitorid . . . . .	320.211.33	Muud passivad . . . . .	175.083.—
Vallasvara . . . . .	53.672.87		
Kinnisvara . . . . .	377.911.24		
Kulud . . . . .	102.700.68		
Muud aktivad . . . . .	35.428.40		
	<u>15.749.003.28</u>		<u>15.749.003.28</u>

# TALLINNA JUUDI ÜHISPANK

Arvete seis 30. juunil 1938.

AKTIVA	PASSIVA		
Kassa . . . . .	30.450.92	Osakapital . . . . .	176.430.—
Hoiuarved . . . . .	61.703.22	Tagavarakapital . . . . .	18.646.—
Väärtpaberid . . . . .	28.836.26	Amortisatsioonikapital . . . . .	7.658.75
Väärtused . . . . .	4.864.19	Hoiusummad . . . . .	528.596.78
Diskonteeritud vekslid . . . . .	608.417.22	Vekslite rediskont . . . . .	179.656.50
Tähtjalisedlaenuid . . . . .	4.194.—	Võlad teistes krediidasutistes . . . . .	32.000.90
Kontokorrentlaenuid . . . . .	208.043.65	Korrespondendid . . . . .	20.809.29
Korrespondendid . . . . .	43.646.56	Väljaantud garantiid . . . . .	118.126.89
Garantii deebitorid . . . . .	118.126.89	Tulud . . . . .	50.807.32
Vallasvara . . . . .	10.532.14	Muud passivad . . . . .	28.554.63
Kulud . . . . .	32.209.83		
Muud aktivad . . . . .	10.262.18		
	<u>1.161.287.06</u>		<u>1.161.287.06</u>

Värnits . . . . . 100 kg 60.—61.—  
 Piirit., puh., eksp. (ekskl.v.) fob. Tall. hl/alk. 33.00-35.—  
 Paber, rotatsiooni . . . . . 100 kg 23.20  
 Puuvillane riie, Bjas, netto . . . mtr. 0.52-0.62  
 „ „ Mitkal „ . . . „ 0.40-0.53,5

Lambavill 15. VIII 38. a.  
 „ I sort . . . . . 1 kg Kr. 3.55  
 „ II „ . . . . . „ „ 2.80  
 „ III „ . . . . . „ „ 2.05

Või. — Tendents: rahulik 8. VIII 1938. a.  
 I. sort 1 kg Kr. 1.55, mis on tuln. sisse 1.—7. VIII 38. a.  
 Lambaliha 10. VIII 1938. a.

Eksportitava värске lambaliha hind Tallinna tapamajades headuse järgi 80—85 senti kg.

Peekonsigade nädalahinn. Tallinnas 5. VIII 1938. a.

Peekonsigade tapakaalud:

	I sort	II sort	III sort	IV sort
. 60—72 kg	0.95	0.90		
55,5—59 „	0.90	0.86	Siseturu	hinnad
72,5—75 „				
75,5—80 „	0.86	0.82		

Elussigade hindadeks noteeriti:  
 105—120 kg raskused 60 s. eluskaalu kg.  
 121—160 „ „ 64 „ „ „  
 161 ja raskemad 60 „ „ „

Kanamunad. Tendents: siseturumun. } päсив  
 5. VIII 38. eksportmun. }  
 1 kg eksportmune fr. kogumispunkt Kr. —.80  
 1 „ siseturumune „ „ Kr. —.70

Piim. 8. VIII 1938. a.  
 Talupidajate poolt müüdava piima hind Tallinnas ühe liitri eest:

I valiku rõõskpiim lahtistes nõudes kauplustele müües . . . . . 12 s. ltr.  
 I valiku rõõskpiim lahtistes nõudes piimatööstustele müües . . . . . 11 „ „  
 II valiku rõõskpiim lahtistes nõudes kauplustele müües . . . . . 10 „ „  
 II valiku rõõskpiim lahtistes nõudes piimatööstustele müües . . . . . 9 „ „

Juust. 1. VIII 38. Tendents: kindel.  
 Juustu hinnaks noteeriti ilma riikliku juuremaksuta fr. Tallinn Siseturu juust  
 Eksportjuust: Šveitsi 130.—  
 sort 12 A 112 senti kg. Tilsiti 110.—  
 „ 12 B 109 „ „ Hollandi 105.—  
 „ 11 A 110 „ „ Backstein 100.—  
 „ 11 B 107 „ „ Konserv. 135.—

Lina d. 5. VIII 38. Tendents: kindlam.  
 Lina kokkuostuhinnad sentides ühe kg eest franko kokkuostja ladu riiklike standardsortide alusel (s. o. sortide eest, mis vastavad Põllutööstusministeeriumi lina väljaveo kontrolli nõuetele nii omaduste kui ka harimise ja sidumise poolest):

	Petseri- ja Võrumaal	Mujal Eestis
Lina, ristna R . . . . .	105	103
hoffsdreiband HD . . . . .	96	94
dreiband D . . . . .	87	85
ordinäärdreiband OD . . . . .	78	76
liivi ordinäärdreiband LOD . . . . .	69	67
takupraak H . . . . .	60	58

Takud I . . . . . 1 kg. 0.67  
 „ II . . . . . „ 0.57  
 „ III . . . . . „ 0.47  
 „ ehituse . . . . . „ 0.15—20

Kartulid. — Tendents:  
 Sõõgikartul: Virumaa raudteejaam. — kv.  
 Sõõgikartul: Läänerannas . . . . . — „

Kalad. Ekspordikõlvulised fr. rannik. 8. VIII 1938. a.  
 Lõhe, värске, kaal alates 6 kg  
 Kr. 3.00 kg Tendents: kindel.  
 Angerjas, elus, 130—155 s. kg. Tendents: kindel.  
 Koha, värске, kaal: valik (0,35—2,5 kg) 85 s. kg.  
 Tendents: kindel.  
 Haug, värске, kaal: valik 1—3 kg. 35—45 s. kg.  
 Tendents: kindel.

Latikas, värске, Tendents: —  
 Aiasaadused.

Sigurid: ekspordikõlvul, fr. kogumisp. — s. kg.  
 Tendents:  
 Sibulad: 15—30 mm läbimõõl. ekspordikõlv., fr. kogumisp. . . . . — s. kg.  
 Tendents:

Kurgid: konservitud, ekspordikõlvulised, ca 5 kg plekknõu . . . . . Kr. —  
 Kaseiin.  
 Toorkaseiin I s. 1 kg fr. piimatalitus. —  
 II s. II „ „ „ —  
 Tendents: vaikne

Metsamaterj. hinnad fr. laduplats Tallinn. 10. VIII 38.  
 Palgid: kuusk ja mänd . . . thm. kr. 15.00—16.—  
 Plokk-palgid . . . . . „ „ —  
 Paberipuud . . . . . r.-m. „ 8.—10  
 Toepuud . . . . . „ „ 7.—  
 Pakud: kask . . . . . thm. „ —  
 „ lepp, I sort . . . . . „ „ —  
 „ „ II sort . . . . . „ „ —  
 „ haab I „ „ „ „ —  
 „ „ II „ „ „ „ —  
 „ saar . . . . . „ „ —  
 Prussid . . . . . „ „ 34.00—36.00

Saetud materjal: plangud + 25% laudu: alus 7'':  
 „ kuusk u/s . . . . . „ „ 33.50  
 „ „ IV sort. . . . . „ „ 29.50  
 „ mänd u/s . . . . . „ „ 32.00  
 „ „ IV s . . . . . „ „ 28.00  
 Kastilauad . . . . . „ „ 60.00—65.00  
 Krohviliistud . . . . . „ „ 28.00—34.00  
 Liiprid 15 cm x 25 cm x 270 cm „ „ 3.—  
 Tendents: vaikne.

Prahid.  
 Lina  
 Tallinn — Stettin . . . . . 1000 kg Rmk. 14.25  
 „ — Gent . . . . . 1016 „ sh. 28/—  
 „ — Dundee . . . . . „ „ 30/—

Puumaterjalid. Standard  
 Tallinn— London . . . . . „ sh. 38/6  
 „ — Hull . . . . . „ „ 42/6  
 „ — Manchester . . . . . „ „ 46/6  
 „ — Grangemouth . . . . . „ „ 36/6  
 „ — Belfast . . . . . „ „ 44/6  
 „ — Dundee . . . . . „ „ 38/6  
 „ — Antwerpen . . . . . „ „ 41/—  
 „ — Gent . . . . . „ „ 42/6  
 „ — Rotterdam . . . . . „ „ 36/6  
 „ — Amsterdam . . . . . „ „ 44/6

Segakaup.  
 Tallinn — Stettin . . . . . 1000 kg Rmk. 18.00—30.—  
 „ — London . . . . . 1016 kg sh. 17.00—45.—  
 „ — Stokholm . . . . . 1000 kg Rkr. 11.00—30.—  
 „ — Stettin, või, . . . . . tünn Rmk. 1.50  
 „ — London „ 1000 kg sh. 2/6  
 Kartulid, Tallinn — Stokholm 1000 kg Ekr. —



# Põllumeeste Keskpank

Tallinn, Vabaduse puistee nr. 1

Telefonid: 444-38, 444-36, 471-73

## Arveteseis 31. juulil 1938. a.

Aktiva		Passiva	
Kassa ja hoiuarved . . . . .	Kr. 1.212.621.32	Äriosakapital . . . . .	Kr. 246.100.—
Väärtpaberid . . . . .	„ 572.157.94	Tagavarakapital „ . . . . .	116.492.10
Laenud . . . . .	„ 3.142.128.78	Hoiusummad . . . . .	„ 4.216.083.48
Korrespondendid . . . . .	„ 201.928.88	Võlad teistes krediitasutustes. „	179.386.—
Vallasvara . . . . .	„ 1.—	Korrespondendid . . . . .	„ 205.139.08
Kulud . . . . .	„ 58.903.34	Tulud . . . . .	„ 207.724.50
Muud aktivad . . . . .	„ 101.532.63	Muud passivad . . . . .	„ 118.348.73
	<u>Kr. 5.289.273.89</u>		<u>Kr. 5.289.273.89</u>

Pank võtab raha hoiule, makstes kuni 5% aastas, annab laenu ja toimetab kõiki pangatalitusi sise- ja välismaal.

Juhatus.

# Kaubandus-tööstus aktsiaselts „Frankonia“

BILANSS 31. detsembril 1937

AKTIIVA		PASSIVA	
Kassa . . . . .	426.82	Aktiikapital . . . . .	50.000.—
Pangaarved . . . . .	5.795.98	Amortisatsioonikapital . . . . .	6.981.54
Vekslid portfelligis . . . . .	416.29	Kreeditorid . . . . .	144.138.89
Deebitorid . . . . .	49.472.24	Üleminevad summad . . . . .	1.687.71
Kaubad . . . . .	79.995.53	Kindlustuskreeditorid . . . . .	200.—
Poolvalmis kaubad . . . . .	16.472.74	Vekslite obligo . . . . .	29.459.24
Vallasvara . . . . .	14.136.25	Juhatuse aktsiad . . . . .	350.—
Üleminevad summad . . . . .	693.85	Kindlustusvekslid . . . . .	1.385.—
Avansid . . . . .	105.20		
Kindlustuseks saadud vekslid . . . . .	200.—		
Depoo aktsiad . . . . .	350.—		
1938. a. kulud . . . . .	629.13		
Diskonteeritud vekslid . . . . .	29.459.24		
Kahtlased deebitorid . . . . .	47.01		
Protestitud vekslid . . . . .	—,07		
Puudujääk 1937. a. . . . .	36.002.03		
	<u>234.202.38</u>		<u>234.202.38</u>

Kulud . . . . .	132.496.57
Tulud . . . . .	96.494.54
Puudujääk . . . . .	<u>36.002.3</u>

Aruanne on kinnitatud peakoosoleku poolt 21. juunil 1938. 1937. a. puudujääk kaetakse aktiikapitalist. Aktiikapital täiendatakse aktsionäride poolt 50.000 kr. peale.

## Väärtpaberite kursid

Tallinna börsil 30. VII 1938. a.

Väärtpaberid	Nomin- vaart	Vimane divid.	Tehtud	Ostjad	Müüjad	Kroonides					
1927. a. 7% E. V. välisl. \$	1000	—	—	3520	—						
1927. a. 7% E. V. välisl. £	100	—	—	1760	—						
Riigik. pantk. võõrandat. maade eest tasu maksm. s. A. B. C. (55 a.) 2.66%	100	—	—	68	—						
Majandusmin. rahandus- osakonna pantkirjad:											
seeria D. (20 a.) 2.66%	100	—	—	57	—						
" E. (20 a.) 2.66%	100	—	—	60	—						
" F. (9 a.) 2.66%	100	—	—	42	—						
Pikalaenu Panga:											
pantlehed (20 a.) 6%	5000	—	—	—	—						
" 6% . . . . .	1000	—	—	—	—						
võlakirjad (20 a.) 5%	5000	—	—	—	—						
" (5 a.) 5%	5000	—	—	—	—						
" (5 a.) 4½%	5000	—	—	—	—						
" (5 a.) 4%	5000	—	—	—	—						
4% Asunduskapit. võlakirj.	100	—	—	90	—						
4% Asunduskapit. võlakirj., mis antud E. Maap. poolt Krediitasutust, nende nõudm. ümberlaenust.	100	—	—	—	—						
6% E. Hüpot.-p. pantlehed	100	—	90	90	91						
5% E. Maakrediits. pantl.	100	—	—	96	97						
5% Tall. Immob. pantl. rbl.	100	—	—	—	—						
4½% E. Maap. pantl. (7 s.)	100	—	—	—	—						
4½% " " (8 s.) 5 a.	100	—	—	—	—						
4½% " " (9 s.)	100	—	—	—	—						
Aktsiad:											
Eesti Pank . . . . .	50	9%	—	65	66						
Krediit Pank . . . . .	50	5%	—	—	—						
Pärnu Krediit Pank . . . . .	50	4%	—	—	—						
Tartu Tööstuse Pank, a/s.	50	5%	—	—	—						
Balti Puuvilla ketr. ja kud. vabr. a/s . . . . .	50	3%	—	—	—						
Eesti elektrimasin. ehi- tuse a.-s., end. „Volta“	100	8%	—	—	—						
„Eesti Union“ kindl. a/s.	50	6%	—	—	—						
„Ephag“ Eestim. rohu- ja apteegikaub. ühing . . . . .	100	9%	—	—	—						
Eestimaa trükikoda a/s . . . . .	50	—	—	—	—						
„Ilmarine“ a/s . . . . .	100	—	—	—	—						
„Fr. Krull“ a/s . . . . .	50	8%	—	—	—						
„Hansa“ kinnit. a/s . . . . .	50	10%	—	—	—						
„Kinnisvara“ o/üh. . . . .	50	6%	—	—	—						
„Kütte Jõud“ a/s . . . . .	100	—	—	—	—						
„Majaomanik“ kinnisva- rade kasut. o/üh. . . . .	50	7%	—	—	—						
„Massoprodukt“ a/s . . . . .	50	—	—	—	—						
„Moor“ o/üh. . . . .	50	8%	—	—	—						
Narva Kirjastuseühisus . . . . .	50	—	—	—	—						
Piirit. puhast. vabr. o/üh. . . . .	500	2%	—	—	—						
„Polaris“ Eesti kindl. a/s.	50	12%	—	—	—						
„Port-Kunda“ a/s . . . . .	50	6%	—	—	—						
Põhja kindlustuse a/s . . . . .	50	—	—	—	—						
Saku õlletehas a/s . . . . .	50	3%	—	—	—						
G. Siegel a/s . . . . .	50	5%	—	—	—						
Sindi Tekstiilvabrikute üh. Türi Pab. ja Puup.-v. a/s.	50	—	—	—	—						
„Ühiselu“ a/s . . . . .	50	—	—	—	—						
O/üh. „Tarlon“ . . . . .	50	—	—	—	—						
Kreenh. Puuvillas. Man. o/üh.	5000	2%	—	—	—						
„Eesti Kiviõli“ a/üh. . . . .	50	—	—	—	—						
O/üh. Raadio-Elektrotehn. Tehas „Ret“ . . . . .	100	10%	—	—	—						
A/S. Tall. Laevatööstus . . . . .	50	15%	—	—	—						
O/üh. „Elamu“ . . . . .	50	—	—	—	—						

## Tallinna fondibörsi

## kursisedel

		6. VIII 1938	8. VIII 1938	9. VIII 1938	10. VIII 1938	11. VIII 1938	12. VIII 1938
New- York dollar	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	3.69	3.67	3.70	3.70	3.70	3.70
	M.	3.75	3.75	3.76	3.76	3.76	3.76
London 1 nael- sterl.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	18.11	18.11	18.11	18.11	18.11	18.11
	M.	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35
Berliin	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	148.—	148.—	148.25	148.45	148.45	148.45
	M.	150.20	150.20	150.45	150.65	150.65	150.65
Berliin (clea- ring) 100 s. riigim.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	146.63	146.63	146.63	146.63	146.63	146.63
	M.	—	—	—	—	—	—
Helsingi 100 soo- me m.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	7.98	7.98	7.98	7.98	7.98	7.98
	M.	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10
Stokholm 100 root- si kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	93.40	93.40	93.40	93.40	93.40	93.40
	M.	94.60	94.60	94.60	94.60	94.60	94.60
Kopenb. 100 daa- ni kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	80.85	80.85	80.85	80.85	80.85	80.85
	M.	82.05	82.05	82.05	82.05	82.05	82.05
Oslo 100 nor- ra kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	90.95	90.95	90.95	90.95	90.95	90.95
	M.	92.15	92.15	92.15	92.15	92.15	92.15
Pariis 100 prants. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	10.10	10.10	10.10	10.07	10.07	10.07
	M.	10.35	10.35	10.30	10.27	10.27	10.27
Amsterd. 100 flo- riini	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	201.65	201.80	201.80	201.80	201.80	201.80
	M.	205.15	205.15	205.90	205.30	205.30	205.30
Ria 100 latti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	71.40	71.40	71.40	71.40	71.40	71.40
	M.	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50
Zürich 100 helv. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	84.40	84.40	84.60	84.75	84.75	84.75
	M.	85.80	85.80	86.00	86.15	86.15	86.15
Brüssel 100 bel- gat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	62.40	62.40	62.55	62.65	62.65	62.65
	M.	63.40	63.40	63.55	63.65	63.65	63.65
Milaano 100 liirat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	19.40	19.40	19.45	19.48	19.48	19.48
	M.	19.75	19.75	19.80	19.83	19.83	19.83
Milano (clea- ring) kesk. kurs.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	19.31	19.31	19.31	19.31	19.31	19.31
	M.	—	—	—	—	—	—
Praha 100 tšehh. kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	12.72	12.72	12.75	12.80	12.80	12.80
	M.	12.94	12.94	12.97	13.02	13.02	13.02
Viin 100 austr. sh.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	—	—	—	—	—	—
	M.	—	—	—	—	—	—
Varssav 100 slotti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	69.10	69.10	69.10	69.60	69.60	69.60
	M.	70.80	70.80	70.80	71.30	71.30	71.30
Kannas 100 littl	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	61.70	61.70	61.70	61.70	61.70	61.70
	M.	63.20	63.20	63.20	63.20	63.20	63.20
Danzig 100 guld- nat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	69.10	69.10	69.10	69.60	69.60	69.60
	M.	70.80	70.80	70.80	71.30	71.30	71.30



# A.-S. TRIKOO-, PITSI- JA SUKAVABRIK

## OSKAR KILGAS

Bilanss 31. dets. 1937. a.

AKTIVA		PASSIVA	
Kassa . . . . .	4.626.11	Kapitalid:	
Väärtpaberid . . . . .	10.000.—	Aktiakapital . . . . .	500.000.—
Nõudevekslid portfellis ja in-		Tagavarakapital . . . . .	154.054.56
kassoks . . . . .	33.404.93	Kustutuskapital . . . . .	705.679.33
Deebitorid . . . . .	285.532.99	Aksionäride sisse-	
Kaubad ja materjalid . . . . .	1.026.328.34	maksud . . . . .	100.000.— 1.459.733.89
Kinnis- ja vallasvara . . . . .	2.013.952.03	Pikaajalised kohustused . . . . .	659.000.—
Üleminevad summad . . . . .	53.270.19	Kreeditorid . . . . .	553.839.06
		Maksuvekslid . . . . .	681.451.73
		Väljavõtmata dividendid . . . . .	3.325.—
		Tööliste abiandmise kassa . . . . .	5.444.93
		Üleminevad summad . . . . .	29.420.48
		1937. a. puhaskasu . . . . .	34.899.50
	<u>3.427.114.59</u>		<u>3.427.114.59</u>

1937. a. kasude ja kahjude arve.

KULUD		TULUD	
Kulud . . . . .	303.885.28	Tulud . . . . .	338.784.78
Puhaskasu . . . . .	34.899.50		
	<u>338.784.78</u>		<u>338.784.78</u>

### A.-S. «EESTI REISIBÜROO»

PEAKONTOR: Tallinn, Raekojaplats, Kinga tän. 3. Tel. 433-20

OSAKONNAD: Tartu, Suurturg 7. " 3-72

Pärnu, Kalevi 42, Endla majas. " 1-13

Telegrammide aadress: ERBO, Tallinn

- 1) **Raudteepiletite müük:** a) kõikidesse kodumaa jaamadesse,  
b) kõikidesse Euroopa suurematesse linnadesse.
- 2) **Laevapiletite müük:** a) kõikidel kodumaa ja Balti mere liinidel,  
b) ookeanipiletid Inglise, Saksa, Poola, Belgia, Prantsuse, Rootsi, Hollandi, Itaalia ja Ameerika liinidel, kõikidesse ulgumere sadamatesse.
- 3) **Ohusõidupiletite müük:** „Aero“, „Aerotransport“, „Deutsche Lufthansa“ ja „Loti“ liinidele.

Esindus ja agentuur kõikidest suurematest Euroopa reisibüroodest. Rahavahetus ja valuuta ost turistidelt. Välismaa passide ja viisumite muretsemine. Ringsõidupiletid turistidele terves Euroopas, ka Nõukogude Venemaal. Kohalikkude autobuseliinide piletid, o-ü. „Mootor“ ja t.

**Nõuanded ja arvestused reisuks kohtade tasuta.**

Väljaandja Kaubandus-tööstuskoda.

Vastutav toimetaja H. ANTO.

Tallinna Eesti Kirjastus-Uhiseuse trükikoda, Pikk t. 2. 1938.